

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

Company Information // Información de la Compañía		Audit Information // Información de la Auditoría	
<b>Corporate Name: // Nombre Corporativo:</b>	AGRICOLA HIERVA SANTA S.A. DE C.V.	<b>Audit ID // ID de la Auditoría:</b>	382333
<b>Corporate Address: // Dirección Corporativa:</b>	CALLE CERRO TENAYA 102 COLINAS DEL CIMATARIOOTRA NO ESPECIFICADA EN EL CATALOGO,QUERETARO,Querétaro, Mexico,76090	<b>Audit &amp; Visit No.: // No de Auditoría y Visita:</b>	4320624 - 3879672
<b>Facility Name: // Nombre de la Instalación:</b>	AGRICOLA HIERVA SANTA S.A. DE C.V. - La escondida	<b>Audit Type: // Tipo de Auditoría:</b>	LGMASP
<b>Facility Address: // Dirección de la Planta:</b>	AVENIDA COLIONAS DEL CIMATARIO 301COLINAS DEL CIMATARIOOTRA NO ESPECIFICADA EN EL CATALOGO ,QUERETARO,Querétaro,Mexico,76090	<b>Auditor Name: // Nombre del Auditor:</b>	<b>Juan De Dios Herrera Rendón</b>
<b>GPS Coordinates: // Coordenadas GPS:</b>	20°33'32.0"N 100°05'09.8"W, 20°33'29.6"N 100°04'50.3"W, 20°32'59.2"N 100°04'55.2"W y 20°32'59.4"N 100°05'15.8"W	<b>Audit Date: // Fecha de la Auditoría:</b>	06-OCT-2025
<b>Contact Name: // Nombre del Contacto:</b>	EVELIN DIAZ BARRADAS	<b>Audit Start Time: // Hora de Inicio:</b>	06-OCT-2025 07:55:00 AM
<b>Title: // Cargo:</b>		<b>Audit End Time: // Hora de Finalización:</b>	06-OCT-2025 04:55:00 PM
<b>Phone: // Teléfono:</b>		<b>Description of Operation: // Descripción de la operación:</b>	Audit covering the company AGRICOLA HIERVA SANTA S.A. DE C.V. - La Escondida, production of broccoli and celery. the production system is conventional, the main water source is supplied by two wells which are protected, located within the production unit, monitored to verify their integrity and cleanliness, a monitoring program for the water source was observed which includes constant sampling in accordance with hazard analysis and frequencies required by food safety regulations. The site has also documented a risk assessment indicating control measures for the production process and its stages. During the inspection, around 30 people were observed carrying out maintenance and planting activities. The site has a warehouse for the storage of cleaning chemicals, pesticides, fertilizers, and various materials in a controlled and locked area. The area was observed to have perimeter protection to prevent the entry of animals and persons not involved in the process. During the inspection,
<b>Email Adress: // Correo Electrónico:</b>	EDIAZ@ESB.MX		

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

			<p>no risks were observed within the production unit. // Auditoria con alcance a la empresa AGRICOLA HIERVA SANTA S.A. DE C.V. - La escondida, producción de Brócoli y apio, el sistema de producción es convencional, la fuente de agua principal es abastecida de dos pozos el cual está protegido, se localiza dentro de la unidad de producción, se realiza monitoreo para verifica su integridad y limpieza, se observó disponible un programa de monitoreo para la fuente de agua el cual incluye muestras constantes de acuerdo con análisis de peligros y frecuencias requeridas en normatividad de seguridad alimentaria. También el sitio ha documentado una evaluación de riesgos la cual indica las medidas de control para el proceso de producción y sus etapas, durante la inspección se observaron alrededor de 30 personas realizando actividades de mantenimiento y plantación. El sitio dispone de un almacén para el resguardo de químicos de limpieza, plaguicidas, fertilizantes y materiales varios en una zona controlada y bajo llave. Se observo la zona con protección perimetral para evitar el ingreso de animales y personas ajenas al proceso, durante la inspección no se observaron riesgos dentro de la unidad de producción.</p>
<b>Harvester (if applicable): // Cosechador (si aplica):</b>	N/A	<b>Commodities Covered: // Productos Cubiertos:</b>	Brocoli y Apio.

### Audit Score Summary // Puntuación Resumida de la Auditoría

S Section No. // No. De Sección	Sections // Secciones	C	NA	Non-Conformities // No Conformidades
				CAN
1	General Information   Información General	0	0	0
2	General Requirements   Requisitos Generales	3	0	0
3	Records   Registros	2	0	0
4	Personnel Qualifications & Training   Calificaciones y Capacitación del Personal	2	0	0

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

5	Environmental Assessments   Evaluaciones Ambientales	4	0	0
6	Water   Agua	12	0	0
7	Soil Amendments and Crop Inputs   Enmiendas de Suelo e Insumos para Cultivos	0	0	0
8	Harvest Equipment, Packaging Materials and Buildings   Equipo de Cosecha, Materiales de Empaque y Edificios(Limpieza)	0	0	0
9	Personal de Cosecha - Contacto directo con el suelo y contaminantes durante la cosecha   Harvest Personnel	2	0	0
10	Personal de Campo y Cosecha - Traslado de Patógenos Humanos por Trabajadores   Field and Harvest Personnel	5	0	0
11	Equipos y Contaminación Cruzada   Equipment Facilitated Cross- Contamination	0	0	0
12	Flooding   Inundaciones	2	0	0
13	Sitios de Producción - Ambiente y Condiciones Climáticas   Production Locations	1	0	0
14	Sitios de Producción, Intrusión Animal y Entornos Urbanos   Production Locations, Encroachment by Animals and Urban	1	0	0
15	Fertilidad del Suelo, Cadmio y Programa de Manejo   Soil Fertility, Cadmiun & Management Program	0	0	0
16	Transporte   Transport	1	0	0
	<b>Overall Total</b>	<b>27</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

**Disclaimer: // Dimisión:**

NSF Agriculture states that the report, as set out herein, reflects the findings at the time and date of the audit. No warranties regarding the safety of food products referred to in this audit report are offered either in written or implicit form by NSF Agriculture. // NSF Agriculture establece que el informe, tal como figura en el presente documento, refleja los hallazgos en la hora y fecha de la auditoría. No se ofrecen garantías en relación con la seguridad de los productos alimentarios mencionados en este informe de auditoría ya sea de forma escrita o implícita por NSF Agriculture.

NSF Agriculture accepts no risks or liabilities related to the advice which is or is not acted upon by the client or its contracting associates regarding the growing, harvesting, cooling, handling, distribution and/or processing of food products in this report. Any action or decision undertaken by any of the parties based on the information contained in this report is at such party's own expense and risk. // NSF Agricultura no asume riesgos o responsabilidades asociadas con el consejo que sea o no tomado por el cliente o sus asociados de contratación en relación con el cultivo, la recolección, la refrigeración, la manipulación, distribución y / o transformación de productos alimenticios en el presente informe. Cualquier acción o decisión llevada a cabo por cualquiera de las partes con base en la información contenida en este informe queda bajo la exclusiva responsabilidad y riesgo de dicha parte.

### Response Summary

Section Name // Nombre de la sección	C	NA	CAN	Auditor Comments // Cometarios del Auditor
<b>General Information   Información General</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
1.1 Facility Name // Nombre de la Instalación (enter complete business name) // Introduzca razón social completa	0	0	0	
1.2 Facility GPS Coordinates // Coordenadas GPS de la Instalación ( h ddd° mm' ss.s")	0	0	0	
1.3 Operation Description (Operation type, irrigation system, water sources, areas (tables) included; if harvest operatios are included, adjacent land uses // Descripción de la Operación // Tipo de operaciones, sistema de irrigación, fuentes de agua, áreas (tablas) incluidas; si las operaciones de cosecha están incluidas, usos de los terrenos aledaños)	0	0	0	
1.4 Harvester (if applicable) // Cosechador (si es aplicable)	0	0	0	
1.5 Commodities Covered: // Productos Cubiertos:	0	0	0	
1.6 Commodities Observed during audit: // Productos Observados durante auditoría:	0	0	0	
1.7 Total Acres: // Total de Hectáreas:	0	0	0	
1.8 Audit ID: // ID de la Auditoría: (Azzule)	0	0	0	
<b>General Requierements   Requisitos Generales</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
2.1 La organización cuenta con un plan de cumplimiento de las prácticas LGMA que incluye el agua, las enmiendas de suelo, factores ambientales, prácticas de los trabajadores y limpieza. Se ha designado a	1	0	0	The LGMA requirements were documented in accordance with the scope of this audit in the agricultural production unit. Risks have been identified for water sources used in production processes, pesticide and fertilizer applications, hygiene use, and environmental factors. The person

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	<p>un responsable de implementación del programa de inocuidad con información de contacto las 24 horas en caso de emergencia. Para el caso de manipulación se cuenta con una lista actualizada de los productores y de ser aplicable evidencia de cumplimiento con la ley de Bioterrorismo de Los Estados Unidos de América. // The organization has a Leafy Greens Compliance Plan which cover water, soil amendments, environmental factors, work practices and field sanitation. There is a designated individual with 24 hours contact information in emergencies that is responsible for the operation's food safety program. For handlers, an updated list of grower contacts and evidence of compliance with the Bioterrorism Act are available.</p>				<p>responsible for the food safety program is indicated in the E.D.B. organizational chart, along with auxiliary workers with defined positions and responsibilities in the area of food safety. // Los requisitos LGMA se observaron documentados de acuerdo con el alcance de esta auditoría en unidad de producción agrícola, se han identificado los riesgos para las fuentes de agua utilizada en los procesos de producción, aplicaciones de plaguicidas, fertilizantes, uso en higiene y factores ambientales, el responsable del programa de seguridad alimentaria se indica en su organigrama E. D. B. y trabajadores auxiliares con puestos definidos así como responsabilidades en el área de seguridad alimentaria.</p>
2.2	<p>Se siguen los requisitos de los capítulos 5 y 14 de las métricas así como los apéndices aplicables. Apéndice C- Protocolo de muestreo y prueba de productos previo a la cosecha con base en el riesgo y Apéndice I- Pruebas previas a la cosecha.// Following the requirements in Issues 5 and 14 of the Metrics and following applicable Appendices. Appendix C- Risk based Pre harvest Product Sampling and Testing Protocol and Appendix I- Pre harvest Testing.</p>	1	0	0	<p>The metrics of the scheme have been met, the sampling protocols in Sampling procedure POE 07-02 have been observed, the document indicates the controls for water sampling, fruit sampling, sample preparation, and corrective actions for water sources, and acceptance criteria have been established. // Se han cumplido las métricas del esquema, se observó los protocolos de muestreo en Procedimiento de muestreo POE 07-02, en el documento se indican los controles para el muestreo de agua, muestreo de frutas, preparación de la muestra y acciones correctivas de fuentes hídricas, se han establecido los criterios de aceptación.</p>
2.3	<p>Los laboratorios utilizados para cualquier parámetro analítico (microbiano, químico, etc.) requerido en las métricas están certificados y / o acreditados para los métodos analíticos que se informan y las matrices que se analizan (agua, suelo, enmienda del suelo, producto, etc.). La certificación y acreditación se encuentran reconocidas por organismos estatales, federales o internacionales (ISO).// Laboratories used for any analytical parameters (microbial, chemical, etc.) required in the metrics are certified and/or accredited for the analytical methods being reported and the matrices being analyzed (water, soil, soil amendment, product, etc.). Certification and accreditation must be recognized by State, Federal, or internationally bodies (ISO).</p>	1	0	0	<p>Accreditations were observed for DEQSA Lab SA de CV laboratories, accreditation A-0699-067/16.// Se observaron acreditaciones de los laboratorios DEQSA Lab SA de CV acreditación A-0699-067/16.</p>
<b>Records   Registros</b>		<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
3.1	<p>Los registros se encuentran disponibles durante la auditoría, aquellos que se guardan fuera del sitio están disponibles en un periodo no mayor a 24 horas e incluyen ubicación y nombre (o identificación) de la granja, área específica de cultivo, producto, datos obtenidos, fecha y hora de la actividad. Los registros son creados en el momento en que la actividad se realiza, están firmados y fechados por la persona que hace la actividad, por el supervisor que ha revisado estos registros dentro del tiempo especificado en el plan LGMA y se guardan por el tiempo establecido en el plan. // All records are available during the audit, the documents stored off site are available within</p>	1	0	0	<p>The requirements for record control have been documented in procedure POE 02-02 Document control. They are mentioned in the sections on record control, storage, and disposal, and the document system created based on this procedure was observed. // Se han documentado los requisitos para el control de los registros en el procedimiento: POE 02-02 Control de documentos, se mencionan en las secciones para los controles sobre los registros, almacenamiento y disposición, se observó el sistema documental creado con base en este procedimiento.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	24 hours and include location and name (or identifier) of the farm, values and observations obtained, product, specific growing location of the record, date and time of activity. The records are created at the time the activity is performed, signed and dated by the person performing the documented activity, by the supervisor who has reviewed these records within the time specified in the LGMA plan and are retained for the time specified in the plan.				
3.2	La compañía ha documentado el personal asignado para supervisar las operaciones y garantizar el cumplimiento de los requisitos de la parte de Registros.// The company has documented the assigned personnel to supervise the operations and ensure compliance with the requirements of the Records part.	1	0	0	The document was reviewed: Organizational chart and job descriptions POE 02 version 01, which indicates the person responsible for supervising operations and records.// Se observo el documento: Organigrama y descripción de puestos POE 02 versión 01, en el cual se indica al responsable de la supervisión de las operaciones y registros.
<b>Personnel Qualifications &amp; Training   Calificaciones y Capacitación del Personal</b>		<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
4.1	Se cuenta con al menos un supervisor o parte responsable que ha completado la capacitación al menos equivalente al currículum reconocido por la FDA. El personal recibe capacitación adecuada al ser contratado, con refuerzo anual o al ser necesario. El personal cuenta con una combinación de educación, capacitación y experiencia para realizar las labores asignadas. Todo personal que maneja producto y el que realiza la supervisión, recibe capacitación en principios de higiene, salud e higiene del personal, síntomas de enfermedades que puedan resultar en contaminación y en buenas prácticas durante sus actividades. // There is at least one supervisor or responsible party for each grower that has completed food safety training at least equivalent to that received under standardized curriculum recognized as adequate by the FDA. All personnel receive adequate training at hire that is repeated at least annually or as necessary. The personnel have a have a combination of education, training and experience necessary to perform the assigned duties to comply the best practices. The personnel who handle (contact) crops or supervise those who do receive training on principles of food hygiene and safety, health and personal hygiene, recognizing symptoms of health conditions that is reasonably likely to result in a contamination and best practices that are applicable to the employee's job responsibilities.	1	0	0	Evidence of training for the food safety manager has been observed E. D. B. training, online course on the PrimusGFS Ver. 3.2 standard, dated July 28-30, 2021; PSA – Train The Trainer Course from October 22, 2018, to October 25, 2018; Safe Handling of Agrochemicals and Calibration of Application Equipment from June 11, 2021, and BUMA from September 5 to 6, 2019. Training has also been provided to workers on the following topics: Basic Microbiology, Wildlife Management, Hygiene Practices, Hand Washing, Calibration, Cleaning, etc. With training dates of September 23, 2025, and January 6, 2025, training was observed for E. M. M., L. S. S., M. S. G., H. L. V., E. S., and A. G. S. // Se observa evidencia de capacitaciones de la encargada de seguridad alimentaria Entrenamientos de E. D. B., curso en línea en el estándar PrimusGFS Ver. 3.2, con fecha del 28 al 30 de julio de 2021; PSA – Train The Trainer Course del 22-10-2018 al 25-10-2018; Manejo Seguro de agroquímicos y calibración de equipos de aplicación del 11-06-2021 y BUMA del 05 al 06 de septiembre de 2019. También se han mostrado capacitaciones de los trabajadores en los temas: Microbiología básica, Manejo de fauna, Practicas de higiene, Lavado de manos, Calibración, Limpieza, etc. con fechas de capacitación 23-09-2025 y 06-01-2025, se observó capacitaciones de E. M. M., L. S. S., M. S. G., H. L. V., E. S. y A. G. S.
4.2	El programa de capacitación para cosechadores incluye la inspección de contenedores y equipos, identificación de producto que no debe ser cosechado o que pueda estar contaminado y la corrección o notificación de dichas situaciones. // The harvest personnel training program includes as minimum recognizing the product that must not been harvested, product that may be contaminated, inspecting harvest containers, equipment and packaging	0	0	0	The scope of this audit does not include harvesting. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	materials and correcting or reporting such problems.				
4.3	<p>Los registros de capacitación incluyen la fecha de la capacitación, los temas cubiertos, el nombre del asistente y la firma del supervisor que los revisa dentro de un tiempo razonable en que fueron realizados. // The records of training events include training date, topics covered, trainee name and supervisor's signature that performs the records review within a reasonable time when the training was performed.</p>	1	0	0	<p>The FORM 03 training records include the following information: topic, employee names, date, and supervisor's signature. Complete records were observed in the workers' files. // El registro de capacitaciones FORM 03, incluyen el registro de: tema, nombre de los empleados, fecha y firma del supervisor, se observaron registros completos en el expediente de los trabajadores.</p>
<b>Environmental Assessments   Evaluaciones Ambientales</b>		<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
5.1	<p>Se cuenta con evaluación de riesgos del sitio y sus alrededores antes de la plantación y una semana antes de cosecha. Se evalúa el nivel de riesgo de posibles fuentes de patógenos humanos. Se han incluido los peligros derivados de animales, terrenos adyacentes, fuentes de agua que pudieran representar riesgo de inundación. Se documenta una evaluación pre-cosecha siguiendo los requisitos de los números 5 y 14 de las Métricas y siguiendo el Apéndice I aplicable: Pruebas previas a la cosecha; que confirma que no hay cambios en las condiciones registradas durante la evaluación pre-temporada. Se incluyen los eventos de escurrimientos que pueden afectar a los cultivos u operaciones y cambios en las condiciones climáticas durante el período de producción. // The is an environmental risk assessment of the production field and surrounding area prior to the first seasonal planting and within one week prior to harvest. The risk level for possible sources of human pathogen is evaluated. The hazards from animals, adjacent land uses and water sources for potential flooding have been included. A pre-harvest assessment following the requirements in Issues 5 and 14 of the Metrics and following applicable Appendix I: Pre-harvest Testing; that confirms no changes in pre-season conditions is conducted and documented. Discharge events that may impact the crops or operations, changes in weather condition or weather events occurred during the production period are documented.</p>	1	0	0	<p>The document Hazard analysis/technical plan AP-PT-01 was reviewed, which includes the following sections: Identification, risk, probability, severity, preventive measures. The sections were evaluated, for example, adjacent land, internal roads and rest areas, access security, access quality, water source. The evaluation includes animal activity, runoff from external areas, and the buyer performs laboratory analysis of the lots to be harvested. // Se observó el documento Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, incluye las secciones: Identificación, riesgo, probabilidad, severidad, medida preventiva, se evaluaron las secciones por ejemplo Terrenos adyacentes, Caminos internos y áreas de descanso, Seguridad de accesos, Calidad de acceso, Fuente hídrica, en la evaluación se incluye actividad animal, escurrimientos de zonas externas, el comprador realiza análisis de laboratorio de los lotes próximos a cosecharse.</p>
5.2	<p>La organización ha evaluado los campos de producción en busca de evidencia animal / heces y ha implementado acciones correctivas cuando se detectan hallazgos. En casos de cambios de condiciones climáticas desde evaluación de riesgos original, se han evaluado y atendido posibles fuentes ambientales de contaminantes cercanos a los lugares de producción. // The organization has evaluated all produce fields for evidence of animal hazard and or /feces and corrective actions have been implemented in case of findings. Potential environmental sources of contaminants near production locations after changes in weather conditions that impact the original</p>	1	0	0	<p>The controls have been documented in the document Hazard analysis/technical plan AP-PT-01. They are implemented by food safety personnel and include risks from animal activity and their potential hazards. The farm has perimeter barriers to prevent animals from entering. // Se han documentado los controles en el documento Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, se implementan a cargo del personal de seguridad alimentaria, incluye los riesgos por actividad animal y sus posibles peligros, la agrícola tiene barreras perimetrales para prevenir el ingreso de animales.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	risk assessment have been evaluated and attended.				
5.3	Los terrenos y vías fluviales adyacentes a los campos de producción han sido evaluados respecto a posibles fuentes de patógenos. Incluyendo, pero sin limitarse a almacenamiento de estiércol y/o composta, CAFOs, áreas de pastoreo, aguas superficiales, instalaciones sanitarias y operaciones de compostaje. // All lands and waterways adjacent to production fields have been evaluated for possible sources of human pathogen of concern. Including, but are not limited to manure storage, compost storage, CAFO's, grazing/open range areas, surface water, sanitary facilities, and composting operations.	1	0	0	Hazard analysis/technical plan AP-PT-01 was reviewed, which indicates the controls implemented based on the hazards, for example: protective barriers, restrooms, dining room, tool storage, machinery, work equipment, agrochemical storage, well, pond, hygiene, domestic animals, among others. The risks and probability of occurrence were evaluated. // Se observó el Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, el cual indica los controles implementados en base a los peligros, por ejemplo: Barreras de protección, sanitarios, comedor, almacén de herramientas, maquinaria, equipo de trabajo, almacén de agroquímicos, pozo, estanque, higiene, fauna doméstica, entre otros, se evaluaron los riesgos y probabilidad de ocurrencia.
5.4	Se han evaluado CAFOs que puedan afectar a la operación. Esta evaluación indica, en la medida de lo posible, la comunicación con el operador de CAFO para documentar las mejores prácticas dentro de la instalación, la ubicación de este y el riesgo asociado con compostaje, almacenamiento, rutas de tráfico asociadas y operaciones internas. El número aproximado de animales dentro del CAFO y el método utilizado para determinarlo están documentados. // Any CAFO operation that may impact the operation has been evaluated. Including, to the degree possible, communication with the CAFO operator to document Best Management Practices (BMPs) within the facility, examination of the CAFO for locations and risk associated with composting, storage, traffic routes and other internal operations. The approximate number of animals within the CAFO and the method used to determine is documented.	0	0	0	No compost is used in adjacent areas or CAFO production. // No se utilizan compostas en zonas adyacentes o producción CAFOS.
5.5	En la medida de lo posible, la evaluación de riesgos incluye el historial del terreno y cualquier posible problema relacionado a ello que pudiera afectar a la inocuidad alimentaria. // To the degree practical, the risk assessment includes the historical land use for production fields and any potential issues from these uses that might impact food safety.	1	0	0	The document Hazard analysis/technical plan AP-PT-01 includes risks to adjacent land and production history. Evidence indicates that the unit was not used for industrial activities, livestock farming, or waste disposal that could affect current food safety.// El documento Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, incluye los riesgos para los terrenos adyacentes y el historial de producción, la evidencia indica que la unidad no se utilizó para actividades industriales, pecuarias o basureros que puedan afectar la seguridad alimentaria actual.
5.6	Los campos de producción han sido evaluados en busca de evidencia de inundaciones. Si se ha encontrado evidencia, se han seguido los procedimientos de las directrices LGMA. // The produce fields have been evaluated for evidence of flooding. If any evidence is found, the procedures of the LGMA Guidelines have been followed.	0	0	0	During the on-site audit, there was no evidence of flooding in the last 60 days in the production sections.// Durante la auditoria en las instalaciones no se han presentado evidencia de inundaciones, los registros indican el historial de al menos 60 días sin inundaciones.
5.7	Antes plantar un lote destinado a espinacas, la organización ha evaluado el suelo para detectar la presencia de cadmio. En caso de presencia de cadmio se realizan evaluaciones de seguimiento y medidas de mitigación. // Prior to the first use of a production block intended for spinach, the organization has evaluated the soil for the presence of cadmium. When cadmium is	0	0	0	No spinach is produced at this site. // No se produce espinaca en este sitio.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	determined to be present, further evaluation and mitigation are performed.				
<b>Water   Agua</b>		<b>12</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
6.1	Cada componente del sistema de agua agrícola que se encuentra bajo el control de la organización es evaluado antes de su uso para garantizar que la calidad del agua sea adecuada para su uso previsto. //Each component of the agricultural water system within the control of the organization is evaluated prior the use to ensure that the quality of agricultural water used in operations is known and adequate for its intended use.	1	0	0	The assessment of hazards to the water source is indicated in its Hazard analysis/technical plan AP-PT-01, which includes the assessment of risks to the water source used in the irrigation system and for hygiene activities. It was observed that the site conducts analyses of water sources prior to use, with monthly and quarterly sampling. // La evaluación de los peligros para la fuente de agua se indica en su Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, incluye la valoración de los riesgos en la fuente hídrica del sistema de riego y agua utilizada en actividades de higiene. Se observo el sitio realiza análisis de las fuentes de agua antes de su uso, muestreos mensuales y trimestrales.
6.2	La evaluación de riesgos de agua agrícola incluye la descripción del sistema indicando las fuentes, sistema de distribución, instalaciones fijas, lotes abastecidos por fuente y cualquier sistema de almacén y recirculado de agua. Los sistemas con residuos provenientes de humanos o animales no se utilizan en cultivos y se encuentran separados de los sistemas de agua agrícola. // The agricultural water assessment includes a water system description indicating the sources, the distribution system, fixed mechanisms, blocks supplied by water source and any water captured for re-use. Water systems that convey untreated human or animal waste are not used for crops and are separated from conveyances utilized to deliver agricultural water.	1	0	0	The risks have been identified in your document Hazard Analysis/Technical Plan AP-PT-01. A water distribution map is available for your production sections, risk system, and water flow. During the audit, it was verified that the facilities were referenced. No human or animal waste is used. // Los riesgos se han identificado en su documento Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, se dispone de un mapa de distribución de agua para sus secciones de producción, sistema de riesgo, el flujo de agua, durante la auditoria se cotejó que las instalaciones estuvieran referenciadas. No se utilizan residuos provenientes de humanos o animales.
6.3	Los componentes del sistema de agua bajo control de la organización se manejan y mantienen de manera que se minimiza la contaminación por patógenos humanos. Existen POEs para el mantenimiento de los sistemas que incluyen inspecciones visuales programadas, eliminación de residuos y control de hierbas, medidas para prevenir el acceso a plagas, prevención de escurrimientos, medidas para garantizar que el agua estancada no represente un riesgo de contaminación, limpieza de tanques de aspersión y acciones correctivas. Estiércol crudo y cualquier tipo de composta no se almacenan cerca de fuentes de agua de riego o sistemas de distribución. // The components of water system within the organization control are managed and maintained in a manner that minimizes human pathogen contamination. A SOP for the maintenance of is available and includes scheduled visual inspections, removing debris and controlling weeds, measures to prevent pest access, prevention of run-off, measures to ensure the stagnant water does not pose a contamination risk, cleaning of tanks for aerial applications and corrective actions. Raw manure or any type of compost is not stored near irrigation water sources or conveyance systems.	1	0	0	The water supply facilities were observed to be in good condition and protected around their perimeter to prevent unauthorized access. The POES 05 water use procedure is available. The document describes the management and maintenance procedures to prevent the spread of weeds and litter. Staff record inspections of good conditions, and updated records were observed. // Las instalaciones de fuente de agua se observaron en buenas condiciones y protegidas en su perímetro para evitar los ingresos. Se tiene disponible el procedimiento Uso de agua POES 05, en el documento se describe el manejo y mantenimientos para evitar la propagación de hierbas y basura, el personal registra las inspecciones de las buenas condiciones, se observaron registros actualizados.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

6.4	Las prácticas agrícolas, como métodos de riego y la formación de surcos se realizan de manera que el agua no sobrepase la parte superior del mismo. Las prácticas agrícolas, como traslado de equipos y sistemas de riego, entradas y salidas de surcos dañados se monitorean para evitar que el agua entre en contacto con la parte comestible del cultivo. Los eventos de riego y la cosecha se coordinan para evitar que la suciedad y el barro excesivos entren en contacto con la parte comestible del cultivo, herramientas y equipo de cosecha. // Agricultural practices, such as irrigation methods and bad configuration are implemented in a manner to avoid water from breaching the top of the bed. Agricultural practices, such as equipment movement, irrigation practices, are monitored at headland and tail ditch locations for damaged beds which may allow water to contact the edible portion of the crop. Irrigation events and harvest are coordinated to avoid to prevent excessive dirt and mud from getting on the edible portion of the crop, harvest tools and harvest equipment.	1	0	0	The irrigation system in the drip production unit was observed for all sections. During the inspection of the production sections, no leaks were observed. The unharvested crops did not show any excess soil or mud that could pose a risk. The site does not irrigate during harvest. // Se observó el sistema de riego en la unidad de producción por goteo para todas sus secciones, en la inspección de las secciones de producción no se observaron fugas, los cultivos sin cosechar no se observó con exceso de tierra o lodo que pueda ser un riesgo, el sitio no realiza riegos durante la cosecha.
6.5	La cinta de goteo se maneja, almacena, utiliza y reutiliza de manera que se evitan daños y contaminación. Mientras está en uso, las reparaciones de la cinta de goteo se realizan de manera oportuna para evitar el contacto del agua con la porción comestible del cultivo. // Drip tape is handled, stored, used, and re-used in a manner that prevents damage and contamination. While in use, repairs to drip tape are completed in a timely manner to prevent water contact with the edible portion of the crop.	1	0	0	In the inspection of the irrigation system installations, no leaks were observed, the disused irrigation system is stored in an area above the ground, no tape with defects or in contact with the edible parts of the vegetables was observed.// En la inspección de las instalaciones del sistema de riego, se observaron sin fugas, el sistema de riego en desuso se almacena en una zona por arriba del suelo, no se observó cinta con defectos o en contacto con las partes comestibles de los vegetales.
6.6	El POE para el sistema del agua para aplicación de químicos indica que se realizan inspecciones regulares, limpieza y mantenimiento de tanques, válvulas y boquillas, acciones correctivas en caso de fallas y/o, contaminación del agua, problemas con plagas, incompatibilidad química y problemas de limpieza de los equipos. Los químicos para tratar el agua son compatibles con los químicos agrícolas aplicados. // The SOP for water system used in overhead chemical application indicate includes regular inspection, cleaning and maintenance for tanks, manifold and boom lines, and nozzles perly. corrective actions in case of treatment failure, contaminated water source, pest concerns, chemical incompatibility and equipment sanitation concerns. Water treatments chemistry are compatible with the agricultural chemicals applied.	1	0	0	The POES-05 water use procedure was observed, and the methodology for sampling water sources, wells, hand washing stations, preventive measures, and activities to be carried out for samples outside the parameters has been established. The good condition of the water system and its storage is recorded in Perimeter Inspection FO02-01, which records the date, proper functioning, and absence of contamination. Complete and up-to-date records are available. // Se observó el procedimiento Uso de agua POES-05, se ha establecido la metodología para la toma de muestras en las fuentes de agua pozos, estaciones de lavado de manos, las medidas preventivas y actividades realizar para muestras fuera de parámetro. Las buenas condiciones del sistema de agua y su almacenamiento se registra en Inspeccion perimetral FO02-01, se registra fecha, buen funcionamiento y sin contaminación, se tiene registros completos y a la fecha.
6.7	Los análisis de agua se han realizado bajo métodos aprobados por FDA, los resultados son revisados , fechados y firmados por un supervisor o parte responsable máximo una semana después de ser realizados. // The test have been made under FDA-allowed methods. Water analysis records are reviewed, dated, and signed, within a week after the records are made, by a supervisor	1	0	0	Water analysis results reports were observed, which indicate the tables where the samples were taken, laboratory and EPA Method, and the analyses were presented in compliance. // Se observaron informes de resultados de análisis de agua, los cuales indican las tablas donde se tomaron las muestras, laboratorio y el método EPA Method, se presentaron los análisis en cumplimiento.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	or responsible party.				
6.8	La organización ha identificado correctamente el tipo de sistema de agua agrícola utilizado en las operaciones de cultivo. // The organization has determined correctly the agricultural water system type used in crops operations.	1	0	0	The water source used has been identified in your facility sketch; it comes from two wells located within the site. Water flow and use in production activities are documented for agrochemical and hygiene applications.// La fuente de agua utilizada se ha identificado en su croquis de instalaciones, proviene de dos pozos ubicados dentro del sitio, el flujo del agua y el uso en actividades de producción están documentadas para las aplicaciones de agroquímicos e higiene.
6.9	El agua agrícola utilizada en aspersión dentro de los (<) 21 días a cosecha cumple con los requisitos para los sistemas de agua agrícola tipo A descritos en las guías de agua de riego 2B de sistemas de proveedores públicos o privados y 2C de pozos privados o suministros de agua recirculada regulados.// Agricultural water from a Type A used in overhead irrigation within (<) 21 days of the scheduled harvest meet the performance requirements for Type A agricultural water systems as outlined in Tables 2B Irrigation Water from Type A Agricultural Water Systems Sourced from Public or Private Providers. and 2C Irrigation Water from Type A Agricultural Water Systems Sourced from Private Wells or Regulated Tertiary Treated Recycled Water Supplies of LGMA guidelines.	1	0	0	The water used for sprinkling complies with regulations. Monthly analyses are carried out at different points to verify compliance. The following water analyses were observed: ID: 5546-0625, 4943-0825, 4648-0925, 5548-0625, 4945-0825, sampling location: heron water and well water 1 and 2, result: CF not detectable NMP/100 mL, and E. coli not detectable NMP/100 mL.// El agua utilizada en aspersiones está en cumplimiento, se realizan análisis mensuales en distintos puntos para verificar su cumplimiento, se observó los análisis de agua: ID: 5546-0625, 4943-0825, 4648-0925, 5548-0625, 4945-0825, lugar de muestro agua de garza y agua de pozo 1 y 2, resultado CF no detectable NMP/100 mL., y E. coli no detectable NMP/100 mL.
6.10	El uso de agua agrícola tipo B que es usada en riego por aspersión y aplicaciones foliares dentro de los (<) 21 días a la fecha de cosecha se limita a agua que se trata para convertirse en tipo A y que cumple los requisitos de la Tabla 2D Sistemas de agua agrícola tratada Tipo B→A. En caso de usar un nuevo tratamiento este debe evaluarse antes de su uso. // The use of Type B agricultural water system in overhead irrigation and foliar applications within (<) 21 days of the scheduled harvest date is only with water treated to become Type A water (B→A) that demonstrated to meet the performance requirements as outlined in Table 2D Irrigation Water from Treated Type B→A Agricultural Water Systems from the LGMA Guidelines. The new treatments are evaluated before the use.	0	0	0	Water type A/ Agua tipo A
6.11	Para establecer los parámetros a monitorear en los tratamientos de agua de riego y aplicaciones foliares se realiza una evaluación inicial antes de entrar a los 21 días a cosecha. Se cuenta con un POE que indica métodos y parámetros para los sistemas de tratamiento de agua de riego a usarse dentro de los 21 días a cosecha. Se han tomado de 3 diferentes puntos de uso tres (3) muestras de 100 ml con no menos de 20 minutos entre ellas durante un evento de riego antes de iniciar los 21 días previos a cosecha y los resultados cumplen con los criterios de aceptación y monitoreo de la Tabla 2D Agua agrícola tratada de tipo B→A. Los tratamientos antimicrobianos están aprobados y se utilizan como se indica en la etiqueta. // For overhead water treatments an	0	0	0	No source water treatment is performed. // No se realiza tratamiento de fuente de agua.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	initial treatment assessment is done prior the 21 days-to-scheduled harvest to establish parameters to be monitored. The SOP's indicates the methods and parameters for all irrigation treatment systems within the ≤ 21 days-to-scheduled harvest. A microbial tests during an irrigation event before entering the ≤ 21 days-to-scheduled harvest timeframe taking from 3 different sprinkler heads three (3) 100 mL samples no closer than 20 minutes apart is available. Acceptance Criteria and Data Monitoring Criteria as outlined in Table 2D Irrigation Water from Treated Type B→A Agricultural Water Systems is in compliance. The antimicrobial treatments are approved and are used as label indications.				
6.12	<p>Todos los sistemas de agua agrícola que se usen para aspersión así como sistemas de agua no tratada de tipo B para aspersión que se usen fuera de los (&gt;) 21 días a cosecha cumplen con los requisitos de calidad del agua de la Tabla 2E Agua de Riego de Sistemas de Tipo B destinados a aspersión fuera de los 21 días a cosecha. // All agricultural water systems used in overhead irrigation and untreated agricultural water from a Type B used in aerial applications prior (&gt;) 21 days before the scheduled harvest meet the water quality requirements of Table 2E Irrigation Water from Type B Agricultural Water Systems Intended for Overhead Irrigation prior to 21 days of LGMA guidelines.</p>	1	0	0	<p>Compliance with water used for sprinkling was observed. Monthly analyses are carried out and do not indicate microbiological contamination. Samples observed: ID: 5546-0625, 4943-0825, 4648-0925, 5548-0625, 4945-0825, sampling location: heron water and well water 1 and 2, result: CF not detectable NMP/100 mL, and E. coli not detectable NMP/100 mL.// Se observó el cumplimiento de agua utilizada para aspersión, se realizan análisis mensuales y no indican contaminación microbiológica, muestreos observados ID: 5546-0625, 4943-0825, 4648-0925, 5548-0625, 4945-0825, lugar de muestro agua de garza y agua de pozo 1 y 2, resultado CF no detectable NMP/100 mL., y E. coli no detectable NMP/100 mL.</p>
6.13	<p>El agua agrícola para usos en los que no es probable que haya contacto con la parte comestible del cultivo (no aspersión), pero que se utilizan cerca de los productos, cumple con los requisitos de calidad del agua de la Tabla 2A Agua de riego tipo B. Se realizan esfuerzos para evitar el contacto del agua tipo B con la parte comestible del producto 21 días antes de la cosecha. // Agricultural water for use whereby edible portions of the crop are not likely to be contacted (not intended for aerial use) but is used in the vicinity of produce is tested and meet the water quality requirements of Table TABLE 2A. Irrigation Water from Type B Agricultural Water. Efforts are made when using Type B water, to avoid contact with the edible portion of the crop within 21 days of a scheduled harvest.</p>	1	0	0	<p>According to the analyses observed, there are no out-of-parameter results, the irrigation system is drip irrigation and complies with regulatory and customer microbiological specifications, monthly analyses are performed in accordance with the customer's sampling program and based on the assessed risks of water sources and conditions.// De acuerdo con los análisis observados, no se tienen resultados fuera de parámetro, el sistema de riego es por goteo y cumple con especificaciones microbiológicas regulatorias y del cliente, se realizan análisis mensuales de acuerdo con el programa de muestreo del cliente y con base en los riesgos valorados de las fuentes de agua y las condiciones.</p>
6.14	<p>El agua que entra en contacto directo con la parte comestible del cultivo cosechado o que se utiliza en superficies de contacto como equipos o utensilios, (limpieza y desinfección, refrigeración por hidrovac, rehidratación, hidrogenfriamiento y embalaje con hielo) cumplen con el Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes para E. coli especificado por la EPA de EE. UU. o contienen un tratamiento antimicrobiano aprobado a una concentración suficiente para evitar la contaminación cruzada. Las pruebas microbiológicas, físicas o químicas se realizan, según corresponda a la</p>	1	0	0	<p>Water used in tools was observed in the compliance analysis: ID: 5546-0625, 4943-0825, 4648-0925, 5548-0625, 4945-0825, sampling location: heron water and well water 1 and 2, result: CF not detectable NMP/100 mL, and E. coli not detectable NMP/100 mL.// Se observó agua utilizada en herramientas en el análisis de conformidad:: ID: 5546-0625, 4943-0825, 4648-0925, 5548-0625, 4945-0825, lugar de muestro agua de garza y agua de pozo 1 y 2, resultado CF no detectable NMP/100 mL., y E. coli no detectable NMP/100 mL.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	operación, para demostrar que se han cumplido los criterios de aceptación establecidos en las tablas 2G de las Guías LGMA. // Water that directly contacts edible portions of harvested crop or is used on food-contact surfaces such as equipment or utensils, (food-contact (harvest) equipment cleaning & sanitizing, hydrovac cooling, product rehydration, hydrocooling and packing ice) meet the Maximum Contaminant Level Goal for E. coli as specified by U.S. EPA or contain an approved antimicrobial treatment at a concentration sufficient to prevent cross-contamination. Microbial or physical/chemical testing are performed, as appropriate to the specific operation, to demonstrate that acceptance criteria have been met.				
6.15	Si los sistemas de agua A y B→A no cumplen en sus respectivos criterios de aceptación, se deben seguir las acciones remediales de la tabla 2F Acciones remediales para agua tipo A y B→A de las Guías LGMA. Se analiza la causa raíz y se implementan acciones correctivas adicionales. Se cuenta con un POE que determina las acciones correctivas.// If a water system A and B→A fails the respective acceptance criteria, the remedial action steps outlined in Table 2F Remedial Actions for Type A and B→A Agricultural Water Systems from the LGMA Guidelines are followed. The root cause is analyzed and additional preventive actions are performed. There is a SOP that determines the corrective actions.	0	0	0	No out-of-parameter analysis was observed.// No se observó análisis fuera de parámetro.
<b>Soil Amendments and Crop Inputs   Enmiendas de Suelo e Insumos para Cultivos</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
7.1	Para las enmiendas del suelo e insumos para cultivos, se realiza una evaluación de riesgos teniendo en cuenta el proveedor, la entrega, almacenamiento y aplicación del producto, las condiciones climáticas (viento, lluvia y escorrentía de agua), intrusión de animales, paso de visitantes / empleados, el tráfico de vehículos y otros peligros aplicables.// For soil amendments and crop inputs a risk assessment is performed considering the supplier, delivery, storage, and application of the product, weather and climactic conditions (wind, rain, and water runoff), animal intrusion, visitor/ employee movements, vehicle traffic, or other applicable hazards.	0	0	0	No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.
7.2	La compañía ha implementado un POE que indica controles de almacenamiento y aplicación que reducen significativamente la probabilidad de que las enmiendas de suelo e insumos para cultivos puedan contener patógenos humanos. El POE incluye: aprobación de proveedores, origen de los materiales, entrega y transporte, inventario excedente, duración y lugar del almacenamiento antes de la aplicación,	0	0	0	No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	<p>estado fenológico para la aplicación así como sus métodos, eventos climáticos (viento, lluvia y escorrentía de agua), potencial de intrusión animal, movimientos de visitantes y empleados y tráfico de vehículos.// The company has implemented a SOP regarding storage and application controls that significantly reduce the likelihood soil amendments and crop inputs being used may contain human pathogens. The SOP include: supplier approval, source of the amendment, delivery and transport, surplus/unconsumed inventory, length of storage and storage location prior to crop application, timing of application in the crop cycle and processes used for application, weather events (wind, rain, and water runoff); potential for animal intrusion on-farm, visitor and employee movements and vehicle traffic.</p>				
7.3	<p>Las enmiendas del suelo y los insumos para cultivo que se utilizan están libres de biosólidos, estiércol crudo, subproductos animales sin tratamiento, estiércol animal o residuos vegetales no composteados y/o estiércol animal sin tratamiento térmico. En caso de haber usado estos materiales se ha esperado un periodo de 1 año antes de plantar cultivos de hoja verde. Para elaboración de composta, enmiendas de suelo e insumos para cultivos, la empresa no utiliza materiales sin antes verificar que sean seguros para la producción de alimentos (por ejemplo, residuos verdes provenientes de instalaciones de procesamiento). El tiempo de espera no es menor a 270 días cuando se cuenta con análisis apropiados. Cuando se han usado enmiendas de suelo con // Soil amendments and crop inputs used are free from biosolids, raw manure, untreated animal by-products, un-composted animal manure or green waste or non-thermally treated animal manure. When this soil amendments have been used previously, a 1 year waiting period was observed before planting any crop. Materials that are not verified to be safe for food production (i.e., green waste from processing facilities), vehicle traffic, or other applicable hazards are not used when the company create compost, soil amendment and /or crop inputs. After risk assessment and soil testing the period is not less than 270 days.</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>
7.4	<p>Las enmiendas del suelo bajo sospecha de contaminación son separadas y no se usan hasta verificar que están libres de patógenos. Se verifica el tiempo y temperatura en el proceso de compostaje y/o fabricación de insumos agrícolas para asegurar control o eliminación de patógenos. Se maximiza el intervalo de tiempo entre aplicación y cosecha: &gt; 45 días antes de la cosecha para: a) compostas e insumos de cultivo con estiércol o productos animales; b) composta sin productos de origen animal (desechos verdes /material vegetativo) y residuos pre/post consumo sin productos de origen animal; c) enmiendas biológicas del</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	<p>suelo y/o insumos de cultivos sin proceso de tratamiento validado.// The on-farm soil amendments under suspicion of contamination are segregated and are not used until verification that are free of pathogens. The time and temperature during the composting process and/or crop input manufacturing is verified to assure the control or elimination of pathogens. The time interval between application and harvest is maximized: &gt; 45 days before harvest for: a) Composted Soil Amendments and Crop Inputs (containing animal manure or animal products); b) Composted Not Containing Products of Animal Origin (green/plant waste, vegetative material, pre-/post-consumer waste not containing products of animal origin and Biological Soil Amendments; c) Soil amendments/Crop Inputs without Validated Treatment Process.</p>				
7.5	<p>Las prácticas implementadas controlan, reducen o eliminan la posible contaminación de lechugas / campos de hojas verdes. Esto incluye técnicas de aplicación de enmiendas al suelo e insumos agrícolas y medidas para evitar la acumulación de compost y / u otras enmiendas del suelo cerca de fuentes de agua en sistemas abiertos. Para el manejo, preparación, distribución y aplicación de enmiendas de suelo e insumos para cultivos, la empresa utiliza medios efectivos de limpieza de equipos o tiene equipos de uso dedicado solo a eso. Si el compost se almacena y / o se encuentra adyacente a áreas de producción , se realiza una evaluación de riesgo basada en el tipo y etapa de cultivo según la sección de tierra adyacente.// The practices implemented control, reduce or eliminate likely contamination of lettuce/leafy green fields. This include soil amendment and crop inputs application techniques and measures to avoid stockpile compost and/or other soil amendments near open system irrigation sources. For handling, preparation, distribution, and applications of soil amendments and crop inputs, the company uses effective means of equipment sanitation or dedicated on-farm equipment before subsequent. If compost is stockpiled and/or adjacent to covered produce/lettuce and leafy greens production areas a risk assessment based on the type and stage of crop per the adjacent land section is performed.</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>
7.6	<p>Los proveedores de enmiendas de suelo, de insumos para cultivos así como operaciones de compostaje propias cuentan con procedimientos de muestreo por escrito que describen las medidas para prevenir la contaminación cruzada producto terminado, en proceso con materias primas. El productor obtiene anualmente prueba de que estos documentos existen. Los procedimientos incluyen equipos, escorrentía, viento e instrucciones para el manejo, transporte y almacenamiento de los</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	<p>productos terminados y de aquellos que se han contaminado.// Soil amendment and crop input suppliers and on-farm composting operations have written sampling procedures describing measures to prevent cross-contamination of in-process and finished soil amendments with raw materials. The grower annually obtain proof that these documents exist. The procedures include equipment, runoff, wind and instructions for the handling, conveyance and storage of in-process and finished soil amendments that have become contaminated.</p>				
7.7	<p>Los registros de control de temperatura y volteo de la composta y/o cuando es aplicable a insumos de cultivo se mantienen durante al menos dos años. Cuando se utilizan materiales de aislamiento durante la producción de compost de pila estática aireada, los materiales de aislamiento se utilizan de manera que se minimice la contaminación cruzada. Todo el equipo de aire se mantiene para minimizar la recontaminación del material terminado.// The temperature monitoring and turning records for compost applied is maintained for at least two years. When insulation materials are used during aerated static pile compost production, the insulation materials are used in a way to minimize cross contamination. All air equipment is maintained to minimize recontamination of the compost.</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>
7.8	<p>The company performs microbiological testing of composted soil amendments prior to application and the results are in compliance with the criteria: Fecal coliforms: &lt; 100 MPN / gram of total solids (dry weight basis); Salmonella: Negative or &lt; DL (&lt; 1 MPN / 30 grams); STEC: Negative or &lt; DL (per methodology used); The microbiological testing methods used were: Fecal coliforms U.S. EPA Method 1680; multiple tube MPN; Salmonella U.S. EPA Method 1682; STEC any laboratory validated method for compost sampling. Other U.S. EPA, FDA, AOAC, TMECC or validated/accredited methods. The sampling plan was a composite sample representative and random, obtained by trained personnel and as described in the California state regulations. Each lot is tested before application to production fields, considering a sampling lot as a unit of production equal to or less than 5,000 cubic yards, with similar characteristics, same ingredients, same time of production, same production conditions, same equipment. The soil amendments or crop inputs suspected of being contaminated is reconditioned/re-processed. Bulk finished product, not enclosed or packaged, is re-tested at minimum annually if it is stored for greater than one calendar year.</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>
7.9	<p>Cuando las enmiendas del suelo utilizadas no contienen estiércol u otros subproductos animales, existe un documento disponible antes de la cosecha donde el productor o vendedor confirma que la enmienda del suelo está libre de estiércol / subproductos</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	<p>animales (o la declaración de identidad es suficiente para enmiendas de un solo químico como "carbonato de calcio" o "yeso"). Si se enumeran los "ingredientes inertes" como parte de una enmienda, entonces se dispone de un documento del productor o vendedor que indica que no se han agregado estiércol, productos de origen animal u otros productos no sintéticos.// When the soil amendments used not contain animal manure or other animal by-products there is a document available previous the harvest where the producer or seller confirming that the soil amendment is manure / animal by-product-free (or statement of identity is sufficient for single-chemical amendments as "calcium carbonate" or "gypsum"). If "inert ingredients" are listed as part of an amendment, then a document from the producer or seller is available indicating manure, products of animal origin, or other non-synthetic products have not been added.</p>				
7.10	<p>Cuando la empresa usa enmiendas biológicas de suelo y/o insumos agrícolas que han pasado por un proceso de tratamiento validado, los resultados de las pruebas cumplen con: Coliformes fecales: Negativo o &lt;DL por gramo; Salmonella: negativo o &lt;DL (&lt;1/30 gramos); STEC: Negativo o &lt;DL (según la metodología utilizada); Listeria monocytogenes: No detectada o &lt;DL (&lt;1 UFC / 5 gramos). La muestra se toma de forma representativa y aleatoria por un muestreador capacitado y/o un proceso automatizado verificado. El plan de muestreo cumple para los sólidos un mínimo de n = 60 muestras o equivalente según el proceso de producción del fabricante y para los líquidos, el tamaño de la muestra debe ser por tamaño de lote del proceso de producción. Cada lote se prueba antes de la aplicación.// When the company uses Biological soil amendments and/or crop inputs that have gone through a validated treatment process, the testing results are in compliance with: Fecal coliforms: Negative or &lt;DL per gram; Salmonella: Negative or &lt;DL (&lt;1/30 grams); STEC: Negative or &lt;DL (per methodology used); Listeria monocytogenes: Not detected or &lt; DL (&lt;1 CFU/5 grams). The sample is taken in a representative and random way by a trained sampler and/or verified automated process. The sampling plan comply for solids a minimum of n=60 samples or equivalent based on the manufacturer's production process and for liquids, sample size needs to be per production process lot sizes. Each lot is tested before application.</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>
7.11	<p>Si la empresa utiliza insumos agrícolas con residuos post-consumo o elaborados a partir de procesos de compostaje, estos se utilizan de acuerdo con todas las regulaciones locales, estatales y federales. Los téis agrícolas o de compost sin tratar que contienen nutrientes añadidos (por ejemplo, carbohidratos, melaza, extracto de levadura,</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	<p>polvo de algas, etc.) destinados a aumentar la biomasa microbiana no se utilizan directamente para la lechuga y las verduras de hoja. Todos los insumos agrícolas, en su composición final / producto final, que estarán en contacto con la parte comestible del cultivo tienen prueba de que están libres de patógenos de interés. // If the company use crop inputs with post consumer waste or made from mortality composting processes, these are used according to all local, state, and federal regulations. Untreated agricultural or compost teas containing added nutrients (e.g., carbohydrates, molasses, yeast extract, algal powder, etc.) intended to increase microbial biomass are not used directly to lettuce and leafy greens. All crop inputs, in their final composition/end product, that will have contact with the edible portion of the crop have proof that they are free of pathogens of concern.</p>				
7.12	<p>El agua utilizada para hacer té agrícolas debe cumplir mínimamente con los requisitos de calidad del agua para el uso de agua de cosecha en la Tabla 2G (Contacto directo, limpieza, lavado de manos). Los insumos agrícolas líquidos, como los té agrícolas o de composta, se pueden utilizar en los sistemas de distribución de agua, siempre que se cumplan todos los demás requisitos de este documento. // Water used to make agricultural teas must minimally meet water quality requirements for harvest water use in Table 2G (Direct contact, cleaning, hands washing). Liquid crop inputs such as agricultural or compost teas may be used in water distribution systems provided all other requirements herein are met.</p>	0	0	0	<p>No soil amendments are used, only synthetic products. // No se utilizan enmiendas al suelo, solo productos sintéticos.</p>
<p><b>Harvest Equipment, Packaging Materials and Buildings   Equipo de Cosecha, Materiales de Empaque y Edificios(Limpieza)</b></p>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
8.1	<p>Los equipos se utilizan de manera que se reduce la posibilidad de contaminación al producto. Los materiales y diseño de equipos y herramientas están construidos y mantenidos para permitir una limpieza efectiva. Se cuenta con POE para manejo y almacenamiento, armado, uso previsto y descarte de contenedores de cosecha. Se cuenta con POE de limpieza y de manejo higiénico de los equipos y contenedores. Los POE de equipos y contenedores incluyen medidas para almacenamiento, derrames, fugas, aspersores fuera de uso, materia extraña, así como programas de almacenamiento y control de tanques de agua y/o equipos de hidratación incluyendo cuando están fuera de uso. // The use of equipment that may have contact with the product minimize the potential contamination. Materials, design and maintenance of equipment and tools allow effective cleaning. Seams on food-contact surfaces and tools are smoothly bonded or maintained to minimize accumulation. There is a SOP's for handling and storage of</p>	0	0	0	<p>The scope of this audit does not include harvesting for LGMA. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha para LGMA.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	harvest containers address overnight storage contact with the ground, container assembly, damaged containers and use only as intended. There is a SOP for cleaning and sanitary operation of equipment which addresses: cleaning, storage, spills and leak, inoperative water sprays, exclusion of foreign objects, schedules for storage and control of water tanks and/or hydration equipment when not in use.				
8.2	<p>Las superficies de contacto se limpian y desinfectan al final de la cosecha o al ser requerido, se realiza una verificación de esta limpieza antes de iniciar la cosecha. El agua que se utiliza cumple con los criterios de aceptación para uso post cosecha. La empresa cuenta con POE para maquinaria y herramientas de cosecha que incluye limpieza, desinfección y su verificación, traslado entre campos, inspecciones diarias, almacenamiento, reglas para cuando el equipo no está en uso, herramientas en contenedores durante descansos y uso de fundas. El personal de limpieza utiliza equipos de protección y resguarda de manera segura los químicos. Los registros de limpieza son revisados y firmados por el supervisor de acuerdo al tiempo establecido. // The food contact surfaces of harvest equipment are cleaned and sanitized at the end of harvest day or when is required. A verification is performed before starting the harvest. The water used meets the post-harvest acceptance criteria. The company has SOP's for machine harvest operations and harvest containers that address cleaning and sanitation steps, moving between fields, daily inspection, storage (including hand-harvest tools in receptacle during breaks), verification of cleaning, measures when equipment is not in use, removal equipment from the work area, use of scabbards. Cleaning personnel use protective equipment and safely safeguard chemicals. The cleaning records are reviewed and signed by the supervisor within the established time.</p>	0	0	0	The scope of this audit does not include harvesting for LGMA. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha para LGMA.
8.3	<p>Los materiales de embalaje se pueden limpiar o están diseñados para un solo uso. Si se reutilizan, se implementan medidas para garantizar que las superficies de contacto con alimentos estén limpias o estén protegidos por una cubierta limpia. // The packaging materials are cleanable or designed for single-use. If packaging materials are reused, measures are implemented to ensure food-contact surfaces are clean or covered with a clean liner.</p>	0	0	0	The scope of this audit does not include harvesting for LGMA. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha para LGMA.
8.4	<p>Los edificios son adecuados en tamaño, construcción y diseño para facilitar el mantenimiento y la limpieza, tienen suficiente espacio para la los equipos y los materiales de empaque y cuentan con drenaje adecuado. Las superficies de contacto con alimentos y los materiales de empaque están protegidos para evitar la contaminación por goteos, condensación, plagas y animales. // Buildings are suitable in</p>	0	0	0	The scope of this audit does not include harvesting for LGMA. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha para LGMA.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	size, construction and design to facilitate building maintenance and sanitary operations, provide enough space for placement of equipment and storage of packaging materials and provide adequate drainage in all areas where water or other liquid waste is discharged on the ground or floor. Food-contact surfaces and packaging materials are protected to avoid contamination from drips, condensation, pest and animals.				
8.5	Los instrumentos o controles utilizados para medir, regular o registrar temperaturas, (pH), desinfectante, etc son adecuados, suficientes y precisos para su uso. // Instruments or controls used to measure, regulate, or record temperatures, hydrogen ion concentration (pH), sanitizer efficacy, or other conditions are adequate in number, accurate and precise for their intended use.	0	0	0	The scope of this audit does not include harvesting for LGMA. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha para LGMA.
8.6	El transporte, almacenamiento y eliminación de residuos y basura minimizan el potencial de atraer y albergar plagas. Permite proteger los cultivos, las superficies de contacto con alimentos, las áreas de producción y las fuentes y sistemas de distribución de agua agrícola. // The transport, storage and disposal of waste and trash minimize the potential to attract and harbor pests, protect crops, food-contact surfaces, production areas, and agricultural water sources and distribution systems from contamination.	0	0	0	The scope of this audit does not include harvesting for LGMA. // El alcance de esta auditoria no incluye cosecha para LGMA.
<b>Personal de Cosecha - Contacto directo con el suelo y contaminantes durante la cosecha   Harvest Personnel</b>		<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
9.1	Se implementa un POE que prohíbe el contacto con el suelo y la eliminación de producto que se cae para evitar contaminación cruzada durante y después de la cosecha. Los empleados han sido capacitados sobre la importancia de evitar el contacto del producto con el suelo. Las condiciones que puedan ser un riesgo de contaminación se han identificado y se han implementado medidas. Se evita el contacto de los materiales de empaque con el suelo utilizando barreras físicas. // There is a SOP that prohibits ground contact and discard dropped product to avoid cross-contamination and minimizes the potential introduction of contamination during and after harvest operations. The employees have been trained on the importance of minimizing the potential of cut product to contact the soil. The conditions that are likely to increase the risk of soil contact with cut product have been evaluated and measures have been implemented. Packaging material are not in contact with the soil, physical barriers are used.	1	0	0	The site carries out its harvests with certified crews. The company's food safety personnel are responsible for training staff on products contaminated with foreign matter and fluids. The areas to be harvested are inspected and approved by safety personnel. Internal regulations stipulate the disposal of products that have come into contact with foreign matter.// El sitio realiza sus cosechas con cuadrillas certificadas, el personal de seguridad alimentaria de la empresa, se encarga de capacitar al personal sobre producto contaminado con materia extraña y fluidos, se inspecciona las zonas a cosechar para ser liberados por el personal de seguridad, en el reglamento interno se indica la eliminación de producto en contacto con materia extraña.
9.2	Se cuenta con POE implementado para el manejo de basura y residuos en el campo, que incluye su transporte de forma que se evite el riesgo de contaminación. // There is a SOP implemented for handling in-field trash and debris including transporting to avoid contamination risk.	1	0	0	The POE for waste and field residue management was not presented.// No se presento el POE para el manejo de basura y residuos de campo.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

Personal de Campo y Cosecha - Traslado de Patógenos Humanos por Trabajadores   Field and Harvest Personnel		5	0	0	
10.1	Hay un programa documentado e implementado sobre buenas prácticas para los trabajadores, el cual establece las reglas para los empleados de campo y cosecha, así como para los visitantes. Se cuenta con al menos una persona designada como responsable de la inocuidad de los alimentos. // There is a written and implemented worker practices program (i.e., an SOP) that establishes the practices for field and harvest employees as well as visitors. There is at least one individual designated as responsible for food safety.	1	0	0	Document Annex 01 Regulations was reviewed, indicating good practices for workers during their activities within the agricultural sector. The personnel assigned as responsible for food safety are indicated in the organizational chart. // Se observó el documento Anexo 01 Reglamento, indican las buenas prácticas de los trabajadores durante sus actividades dentro de la agrícola. El personal asignado como responsable de seguridad alimentaria se indica en su organigrama.
10.2	Se cuenta con un POE para el uso, almacenamiento, mantenimiento de registros y etiquetado adecuado de productos químicos. // The SOP's includes the use, storage, recordkeeping and proper labeling of chemicals.	1	0	0	Activities related to storage are described in procedure POE 12-01, Use of pesticides. The document outlines the responsibilities and requirements for identifying chemicals stored on site.// Las actividades sobre el almacenamiento se describen en el procedimiento Uso de plaguicidas POE 12-01, en el documento se describen las responsabilidades y requisitos para la identificación de los químicos almacenados en el sitio.
10.3	Los empleados implementan y han sido capacitados en reglas de lavado de manos, requisitos de ropa, uso de guantes, evitar el contacto con animales, confinamiento para fumar, comer y beber, prohibiciones de escupir, orinar o defecar en el campo. Los visitantes están al tanto de las políticas y procedimientos para evitar contaminación del producto y superficies en contacto. No se permite el uso de desinfectante como sustituto de lavado de manos ni el uso de guantes traídos de casa por el empleado. // The employees follow and have been trained on hands washing, clothing requirements, gloves use, rules to avoid contact with animals, confinement to smoking, eating and drinking beverages other than water to designated areas, prohibitions on spitting, urinating, or defecating in the field. Visitors are aware of policies and procedures to avoid product and food contact product contamination. The sanitizers as substitute of soap and water and the use of gloves home is not allowed.	1	0	0	Annex 01 Regulations was observed, which is signed by workers in compliance with internal standards on good practices. The document indicates what to do in case of evidence of animals and/or fecal matter, prohibits the entry of minors, products contaminated with blood or fluids, and actions to take in case of staff injuries or accidents.// Se observo el Anexo 01 Reglamento, el cual esta firmado por los trabajadores como cumplimiento de las normas internas sobre las buenas prácticas, el documento indica que hacer en caso de evidencia de animales y/o materia fecal, se prohíbe el ingreso de menores, producto contaminado con sangre o fluidos y acciones tomar en caso de que la personal sufra heridas o accidentes.
10.4	Los empleados están libres de heridas descubiertas, ampollas o cortes, síntomas de infecciones o enfermedades contagiosas y están capacitados para informar de estas situaciones. Los objetos personales están correctamente almacenados. Existe una política que describe los procedimientos para la manejo/disposición de productos o superficies de contacto con alimentos que han estado en contacto con sangre u otros fluidos corporales. // The employees are free of uncovered wounds, boils or cuts, symptoms of infection or contagious disease and are trained to inform this conditions. The personal items are properly stored. There is a policy describing procedures for handling/disposition of produce or food-contact surfaces in contact with blood or other body fluids.	1	0	0	During the interview, workers were observed to have no injuries or evidence of illness. Workers are trained, and the safety assistant inspects personnel at the beginning of the workday. The site's internal regulations indicate that any product in contact with fluids must be destroyed.// Durante la entrevista se observó a los trabajadores sin heridas o con evidencia de alguna enfermedad, los trabajadores son capacitados y el auxiliar de inocuidad realiza una inspección al personal al inicio de la jornada laboral. En el reglamento interno del sitio de indica que todo producto en contacto con fluidos debe ser destruido.

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

10.5	<p>Se implementa un programa o POE para instalaciones sanitarias de campo que incluye el número, condición, limpieza de unidades portátiles, mantenimiento, suministros, señalización así como un plan de respuesta para fugas o derrames. Se prohíbe el vertido de aguas grises en las áreas de producción. Los utensilios de limpieza están adecuadamente segregados. Los registros de los servicios se mantienen para revisión. // A field sanitary facility program or SOP is implemented and address the number, condition, portable units cleaning, maintenance, supplies, signage, cleaning and servicing and a response plan for major leaks or spills. The dumping of gray water within the production locations is prohibited. Cleaning tools are properly segregated. The servicing records are kept.</p>	1	0	0	<p>The process for facility hygiene, named Suction and cleaning of portable toilets POE 03-04, describes the process to follow for collecting a spill of excrement when suctioning mobile toilets, as well as the method to follow in the event of a broken tank or spill. // El proceso para la higiene de la instalación, con nombre Succión y limpieza de baños portátiles POE 03-04, describe el proceso a seguir para recoger un derrame de excremento cuando se succiona los sanitarios móviles, también el método a seguir en caso de que se rompa el depósito o cuando haya un derrame.</p>
<b>Equipos y Contaminación Cruzada   Equipment Facilitated Cross-Contamination</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
11.1	<p>Las operaciones de campo que pueden suponer un riesgo de contaminación cruzada están identificadas. Los equipos y herramientas utilizados en operaciones de alto riesgo o potencialmente expuestos a altos niveles de contaminación son separados o bajo limpieza y desinfección antes de su uso en cultivos. Se cuenta con POE que indica una nueva limpieza cuando el equipo se ha contaminado o no ha estado en uso. // Field operations that may pose a risk for cross-contamination are identified. The equipment and tools used in high-risk operations or potentially exposed to high levels of contamination are segregated or effective means of cleaning and sanitation before use in crops production is implemented. There is a SOP that indicate a re-cleaning when the equipment is contaminated or has been not in use.</p>	0	0	0	<p>The scope of this audit in this scheme does not include harvesting. // El alcance de esta auditoria en este esquema no incluye cosecha.</p>
11.2	<p>Los registros relacionados con la limpieza de equipos y los posibles problemas de contaminación cruzada se mantienen durante un período de dos años. // Records related to equipment cleaning and possible cross-contamination issues are kept for a period of two years.</p>	0	0	0	<p>The unit is free of evidence of flooding. // La unidad se encuentra libre de evidencia de inundaciones.</p>
<b>Flooding   Inundaciones</b>		<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
12.1	<p>En casos de inundación se establecen zonas de amortiguamiento para no cosechar a menos de 9.14 m de la inundación, esta distancia puede ser mayor basándose en el análisis de riesgos realizado por personal profesional de inocuidad antes de la cosecha. Se espera 60 días antes de la plantación o 30 días antes con pruebas de suelo que indiquen niveles de microorganismos inferiores a los estándares recomendados para composta procesada. // If a flooding event has been present in the fields, a buffer zone was established to do not harvest any product within 30 ft. of the flooding or greater based on risk analysis made by a food safety professional</p>	1	0	0	<p>During the inspection it was observed that cleaning procedures, policies and rules have been implemented, for example, for facilities, warehouses, water sources, machinery, among others, in documents indicating the frequency and activities to be performed, and activities have been implemented to reduce contamination by foreign matter. // Durante la inspección se observó implementado los procedimientos, políticas y reglas de limpieza, por ejemplo, para las instalaciones, almacenes, fuentes de agua, maquinaria, entre otros, en los documentos se indica la frecuencia y actividades a realizar, se han implementado actividades para reducir la contaminación por materia extraña.</p>

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	personnel prior to harvest. There is a period of 60 days prior the planting or 30 days prior the planting with soil testing that indicates soil levels of microorganisms lower than the recommended standards for processed compost.				
12.2	La organización ha implementado medidas para identificar y prevenir la contaminación cruzada entre las zonas inundadas y no inundadas, incluyendo la limpieza y desinfección de los equipos que estuvieron en contacto con la inundación. // The organization has implemented measures to identify and prevent cross-contamination between flooded and non-flooded areas, including the cleaning and sanitizing of equipment in contact with the flooding.	1	0	0	During the inspection, the implementation of procedures, policies and rules related to cleanliness was observed. As a control measure, a perimeter fence and proper cleaning have been implemented around the perimeter of the production unit.// Durante la inspección se observó la implementación de los procedimientos, políticas y reglas relacionadas con la limpieza, en un perímetro de la unidad de producción se observó producción pecuaria en zona adyacente, como medida de control, se ha implementado un cercado perimetral y una correcta limpieza.
<b>Sitios de Producción - Ambiente y Condiciones Climáticas   Production Locations</b>		<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
13.1	Se implementan prácticas para reducir la posible contaminación de los cultivos. Por ejemplo, eliminar las hojas sucias, no cosechar producto sucio, eliminación de tierra acumulada en la planta durante la cosecha, medidas para reducir polvo y para evitar escurrimientos de campos vecinos. // Practices to reduce the potential contamination of the crops are implemented. E.g removed soiled leaves, not harvesting soiled heads, measures to reduce the potential for windborne soil, measures to avoid runoff from adjacent properties and removal of accumulated soil in the plants during the harvest.	1	0	0	During the inspection, documented controls were observed in Hazard Analysis/Technical Plan AP-PT-01. For example, the activities implemented consist of conducting training, pre-operational inspections of the facilities, reviewing access controls with security personnel, perimeter protections in the production unit, and protection in pesticide and cleaning chemical storage areas.// Durante la inspección, se observaron controles documentados en Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, por ejemplo, las actividades implementadas consisten en realizar capacitaciones, inspeccione preoperacionales en las instalaciones, revisión de controles en accesos con personal de vigilancia, protecciones en perímetros en la unidad de producción, protección en almacenes de plaguicidas, químicos de limpieza.
13.2	Existe un POE para los sitios de producción que presentan fuentes ambientales de patógenos y potencial riesgo de contaminación por condiciones y eventos climáticos (CAFO, lecherías, granjas de pasatiempo, almacenes de estiércol o composta). // There is a SOP for production locations that have environmental source of pathogens (i.e. CAFO, dairy, hobby farm and manure or livestock compost facility) and the potential for contamination during weather conditions and events.	0	0	0	No areas with a high concentration of animal activity or evidence of it were observed in the unit. // En la unidad no se observó zonas con alta concentración de actividad animal o evidencia de ello.
<b>Sitios de Producción, Intrusión Animal y Entornos Urbanos   Production Locations, Encroachment by Animals and Urban</b>		<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
14.1	La organización ha evaluado e implementado actividades para mitigación de riesgos por terrenos adyacentes, actividad animal y zonas urbanas cercanas a los campos de cultivo. Estas condiciones se han incluido en las evaluaciones de pretemporada, pre-cosecha y cosecha. La actividad animal es monitoreada. Se han identificado adecuadamente los riesgos durante los periodos de producción y/o cosecha (bajo, medio y alto) y se han aplicado medidas correctivas adecuadas. // The organization has evaluated and implemented mitigation activities for adjacent land uses, animal activity and urban settings	1	0	0	During the inspection, documented controls were observed in Hazard Analysis/Technical Plan AP-PT-01. For example, the activities implemented consist of conducting training, pre-operational inspections of the facilities, reviewing access controls with security personnel, perimeter protections in the production unit, and protection in pesticide and cleaning chemical storage areas.// Durante la inspección, se observaron controles documentados en Análisis de peligros / plan técnico AP-PT-01, por ejemplo, las actividades implementadas consisten en realizar capacitaciones, inspeccione preoperacionales en las instalaciones, revisión de controles en accesos con personal de vigilancia, protecciones en perímetros en la unidad de producción, protección en almacenes de plaguicidas, químicos de

## California Leafy Green Products – Final Assessment Report

	proximate to the crops field and production environments. These topics are included in pre-season, pre-harvest, and harvest assessments. The animal activity is monitored. The risks (Low, medium and high hazard) during production and/or harvest periods have been properly identified and appropriate corrective action have been performed.				limpieza.
14.2	En áreas con inusual carga alta de actividad animal no se permite la cosecha. Áreas intrusión animal frecuente tienen implementadas medidas para reducirla. // Areas with unusually heavy activity by animals are not harvested. Areas with common animal intrusions have implemented measures to reduce intrusions.	0	0	0	No areas with a high concentration of animal activity or evidence of it were observed in the unit. // En la unidad no se observó zonas con alta concentración de actividad animal o evidencia de ello.
14.3	Después de eventos que afectan negativamente los sistemas de aguas residuales o sépticos, se implementan medidas apropiadas para evitar contaminación. // After a significant event that could negatively impact a sewage or septic system, appropriate steps to avoid contamination are implemented.	0	0	0	The unit is free from the presence of sewage or septic water. // La unidad se encuentra libre de presencia de aguas residuales o sépticas.
<b>Fertilidad del Suelo, Cadmio y Programa de Manejo   Soil Fertility, Cadmium &amp; Management Program</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
15.1	Los lotes para producción de espinaca se evalúan para detectar presencia de cadmio. Cuando el cadmio es un riesgo se implementan planes de manejo y mitigación del riesgo. // The production blocks intended for spinach are evaluated for the presence of cadmium. Fertility management and mitigation plans are implemented when cadmium is a risk.	0	0	0	No spinach is produced at the production site. // No se produce espinaca en el sitio de producción.
<b>Transporte   Transport</b>		<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
16.1	Se realiza inspección visual de las unidades de transporte y de los equipos para asegurar condiciones adecuadas antes de uso en los cultivos. // A visual inspection is performed in shipping units and equipment used for crops to ensure proper conditions before the use.	1	0	0	Evidence was observed regarding pre-harvest inspections, including transport inspection prior to loading and shipment, activities, and Harvest Procedure POE 24. // Se observó evidencia sobre las inspecciones precosecha e incluyen la inspección de transporte antes de su carga y envío, las actividades Procedimiento de cosecha POE 24.